



Romania

letteratura, musica, teatro, film,
proiezioni, multimedia

**PAKSE
OSPITE**

salone internazionale del libro di torino 2012
padiglione 3 stand P10 S09

MERCOLEDÌ, 2 MAGGIO – MERCOLEDÌ, 9 MAGGIO 2012

CINEMA MASSIMO (Via Verdi 18)

In partenariato con: Museo Nazionale della Cinematografia di Torino, Comune di Torino e Salone Internazionale del Libro di Torino

ROMANIA-ITALIA: Il cinema contemporaneo romeno a Torino

MERCOLEDÌ, 2 MAGGIO

ore 20:30 **Aurora** di Cristi Puiu (2010, 181')

VENERDÌ, 4 MAGGIO

ore 16:00 **California Dreamin'** di Cristian Nemescu (2007, 155')

ore 18:45 **Hooked** di Adrian Sitaru (2007, 84')

ore 20:30 **Morgen** di Marian Crișan (2010, 100')

ore 22:30 **A Est di Bucarest** di Corneliu Porumboiu (2006, 89')

SABATO, 5 MAGGIO

ore 16:15 **Morgen** di Marian Crișan (2010, 100')

ore 18:15 **A Est di Bucarest** di Corneliu Porumboiu (2006, 89')

ore 20:30 **First of All, Felicia** di Răzvan Rădulescu / Melissa de Raaf (2009, 108')

ore 22:30 **La ricostituzione** di Lucian Pintilie (1968, 100')

DOMENICA, 6 MAGGIO

ore 16:30 **If I Want to Whistle, I Whistle** di Florin Șerban (2010, 94')

ore 18:30 **Tuesday, After Christmas** di Radu Muntean (2010, 99')

ore 20:30 **California Dreamin'** di Cristian Nemescu (2007, 155')

LUNEDÌ, 7 MAGGIO

ore 16:30 **Aurora** di Cristi Puiu (2010, 181')

ore 20:30 **If I Want to Whistle, I Whistle** di Florin Șerban (2010, 94')

ore 22:30 **Tuesday, After Christmas** di Radu Muntean (2010, 99')

MARTEDÌ, 8 MAGGIO

ore 16:30 **First of All, Felicia** di Răzvan Rădulescu / Melissa de Raaf (2009, 108')

ore 18:30 **La ricostituzione** di Lucian Pintilie (1968, 100')

MERCOLEDÌ, 9 MAGGIO

ore 18:30 **Hooked** di Adrian Sitaru (2007, 84')

www.museonazionaledelcinema.it

MERCOLEDÌ, 9 MAGGIO 2012

Auditorium Giovanni Agnelli, Centro Congressi Lingotto (Via Nizza 280),

ROMANIA GRAN CONCERTO DI GALÀ ore 20:00

Soprano Anita Hartig, tenore Teodor Ilincăi, Orchestra Filarmonica di Torino, direttore d'orchestra Francesco Pasqualetti

Musiche di: G. Enescu, C. Gounod, L. Délibes, G. Puccini, P. Mascagni, J. Strauss, G. Grigoriu, C. Sorozábal, F. Lehár, G. Verdi

GIOVEDÌ, 10 MAGGIO 2012

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 12:00

L'inaugurazione dello Stand della Romania e della mostra dedicata alle vittime del comunismo

in collaborazione con IL Memoriale delle Vittime del Comunismo e della Resistenza e la Fondazione Accademia Civica

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 15:00

Tra Oriente ed Occidente. Gli Stati Romeni agli inizi dell'epoca moderna e

Una breve storia dei romeni raccontata ai giovani (Pavesiana 2012)

Presentazione della traduzione dei volumi di Neagu Djuvara

Intervengono: Serafina Pastore, Clara Mitola, Stefano Ferrari

Coordina: Mara Chirișescu

Con la proiezione di un intervento video dell'autore.

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 17:00

Dante in Romania

in collaborazione con la Cattedra d'italiano dell'Università di Bucarest

Intervengono: Horia-Roman Patapievici, Corrado Bologna, Ina Papahagi

Coordina: Smaranda Bratu Elian

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 18:45

Dan Lungu in dialogo con Fabio Geda

in collaborazione con la Cattedra d'italiano dell'Università di Bucarest e la Fondazione Bellonci

Coordina: Paolo Di Paolo

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 20:00

Poeti romeni d'oggi

Incontro con Ileana Mălăncioiu

Interviene: Danilo De Salazar

VENERDÌ, 11 MAGGIO 2012

Centro Congressi Lingotto Torino – Sala Parigi, ore 9:00-13:30

Tavola rotonda: Romania: nuove prospettive ed opportunità

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 10:00

Presentazione di Biblioteca italiana, una collana bilingue della casa editrice Humanitas, e del progetto Le serate italiane in collaborazione con la Cattedra d'italiano dell'Università di Bucarest

Intervengono: Smaranda Bratu Elian e Nuccio Ordine

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 11:15

Incontro con Florina Ilis e Vasile Ernu

In occasione della presentazione dei loro libri Cinque nuvole colorate nel cielo d'Oriente (Atmosphere Libri 2012)

e Gli ultimi eretici dell'Impero (Hacca 2012)

Intervengono: Monica Capuani, Mauro Barindi, Mauro Di Leo; Stefano Gallerani, Anita Natascia Bernacchia, Caterina Morgantini

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 12:30

Incontro con di Doina Ruști

In occasione della presentazione del libro L'omino rosso (Nikita Editore 2012)

Intervengono: Marco Dotti, Roberto Merlo, Sabina Trzan

Bookstock Village, Padiglione 5, ore 12:30

Norman Manea invitato di Andrea Bajani

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 15:00

Presentazione dei libri

Essere o non essere Ion di Herta Müller (Transeuropa 2012)

Nostalgia di Mircea Cărtărescu (Volland 2012)

Eventi nell'irrealtà immediata di Max Blecher (Keller editore 2012)

Con Mircea Cărtărescu intervengono Alberto Casadei, Giulio Milani; Marco Dotti, Daniela Di Sora; Roberto Keller

Coordina: Bruno Mazzoni

Cortile Case Popolari (Via Scarselli, Circoscrizione 2), ore 15:00-17:00

Laboratori con studenti seguiti dall'incontro con Ana Blandiana

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 17:00

Il ruolo delle élites culturali nella definizione della Romania moderna

in collaborazione con Associazione Italiana di Romanistica

Intervengono: Horia-Roman Patapievici, Lucian Boia, Marco Cugno, Roberto Scagno

Coordina: Bruno Mazzoni

Sala Consiglio (Corso Vercelli 15, Circoscrizione 7), ore 17:00

Incontro con Doina Ruști

Libreria Golem Bookshop (Via Gioacchino Rossini 21 bis, Circoscrizione 7), ore 18:00

Incontro con Mircea Cărtărescu

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 18:45

Incontro con Lucian Dan Teodorovici

In occasione della presentazione del suo libro Un altro giro, sciamano (Aisara 2012)

Intervengono: Fabio Geda, Ileana M. Pop, Francesca Casula

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 20:00

Poeti romeni d'oggi

Incontro con Mircea Dinescu

Interviene: Alessandro Zuliani

SABATO, 12 MAGGIO 2012

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 10:15

Incontro con Floarea Țuțuianu

In occasione della presentazione del suo libro Non voglio invecchiare nel sonno (Mobydick 2012)

Intervengono: Angela Tarantino, Mariantonietta Saracino, Giulio Leotta

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 10:45

Letteratura e ideologia fra Est e Ovest, prima e dopo l'89, in Romania

in collaborazione con l'Associazione Italiana di Romanistica

Intervengono: Mircea Cărtărescu, Bruno Mazzoni, Lorenzo Renzi, Marius Chivu, Dan Octavian Cefruga, Angela Tarantino

Coordinano: Marco Cugno e Roberto Merlo

Sala Azzurra, Padiglione 3, ore 12:00

Incontro con Norman Manea

in collaborazione con la casa editrice Il Saggiatore

Intervengono: Elisabetta Rasy, Luca Formenton, Marco Cugno

Con la presentazione del film documentario Note sulla quinta impossibilità dedicato a Norman Manea (un film di René Frólke, prodotto da Paolo Benzi e Ann Carolin Renninger, una coproduzione Faber Film/Joon Film, con il sostegno de Il Saggiatore, Bard College e dell'Istituto Culturale Romeno)

Sala Blu, Padiglione 2, ore 14:00

Mircea Cărtărescu in dialogo con Emanuele Trevi

in collaborazione con la Cattedra d'italiano dell'Università di Bucarest e la Fondazione Bellonci

Interviene: Stefano Petrocchi

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 15:30

Incontro con Dan Lungu

In occasione della presentazione dei suoi libri Sono una vecchia comunista! (Aisara 2012) e Come dimenticare una donna (Zandonai 2012)

Intervengono: Laura Ingallinella, Ileana M. Pop, Francesca Casula; Anita Natascia Bernacchia, Marina Bignotti

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 17:00

Incontro con Ruxandra Cesereanu

In occasione della presentazione del suo libro *Coma* (Aracne 2012)
Intervengono: Andrea Gullotta, Giovanni Magliocco, Francesca Pagano

+ Spazio 4 (Via Saccarelli 18, Circostrizione 4), ore 18:00

Incontro con Norman Manea

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 18:15

Incontro con Dumitru Țepeneag

In occasione della presentazione del suo libro *La belle Roumaine* (Aisara 2012)
Intervengono: Alberto Masala, Ileana M. Pop, Francesca Casula

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 19:30

Răsvan Popescu in dialogo con Marco Dotti

in collaborazione con la Cattedra d'italiano dell'Università di Bucarest e la Fondazione Bellonci
Introduce: Oana Boșca-Mălin

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 20:30

Poeti romeni d'oggi

Incontro con Ana Blandiana

Seguirà la presentazione del suo libro *Il mondo sillaba per sillaba* (Saecula Edizioni 2012)
Intevengono: Marco Cugno, Bruno Mazzoni, Lorenzo Renzi, Mauro Barindi, Gabriella Gavioli

Piazza Castello, dalle ore 20:00 alle ore 21:30

Performance di strada "Le Statue" del Teatro Masca di Bucarest

Libreria Trebisonda (Via Sant'Anselmo 22, Circostrizione 8), ore 22:00

Incontro con Răsvan Popescu e l'inaugurazione della vetrina dei libri dedicata agli autori romeni

Piazza Castello, Retro Palazzo Madama, ore 22:00-24:00

Proiezione multimediale sulla facciata del Palazzo Madama

■ DOMENICA, 13 MAGGIO 2012

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 10:15

Scrittori romeni oltre confine

Intervengono: Eugenia Bulat, Mihai Mircea Butcovan, Ingrid Beatrice Coman
Coordinano: Smaranda Bratu Elian e Mariagiovanna Italia

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 11:30

L'immagine irraffigurabile della scienza

Presentazione del volume di Dimitrie Cantemir [Le Monnier Università/Mondadori Education 2012]
Intervengono: Vlad Alexandrescu, Igor Agostini, Alwise La Rocca

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 12:30

Presentazione dei volumi

Le sourire sarde di Petru Dumitriu (Il Maestrale Editore 2012)
Avant Dada di Tristan Tzara (Barbès Editore 2012)
Intervengono: Giovanni Rotiroti, Irma Carannante, Tommaso Gurrieri; Giulio Concu, Giancarlo Porcu

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 15:00

Incontro con Ana Maria Sandu

In occasione della presentazione del suo libro *Uccidimi!* (Aisara 2012)
Intervengono: Gaia Rayneri, Ileana M. Pop, Francesca Casula

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 16:15

Incontro con Gabriela Adameșteanu

In occasione della presentazione del suo libro *Una mattinata persa* (Atmosphere Libri 2012)
Intervengono: Giovanna Zucconi, Marilia Piccone, Cristiana Francone, Roberto Merlo, Mauro Di Leo

Parco Ruffini Viale Hugues davanti allo Stadio Primo Nebiolo, Circostrizione 3, ore 17:00

Incontro con Dan Lungu

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 17:30

Incontro con Nichita Danilov

In occasione della presentazione del suo libro *La finestra del tramonto* (Aracne 2012)
Intervengono: Francesca Pagano, Danilo De Salazar, Pierpaolo Polcaro

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 18:45

Sul lavaggio dei cervelli

Incontro-spettacolo con Matei Vișniec
in collaborazione con le case editrici Editoria&Spettacolo e Titivillus Edizioni
Intervengono: Gianpiero Borgia, Gerardo Guccini, Emilia David, Roberto Merlo, Pascale Aiguier, Davide Piludu, Giuseppa Salidu, Maximilian La Monica, Enrico Falaschi

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 20:30

Poeti romeni d'oggi

Incontro con Ion Mureșan
Interviene: Danilo De Salazar

LINGOTTO - Ingresso del Salone Internazionale del Libro, dalle ore 20:00 alle ore 21:30

Performance di strada "Le Statue" del Teatro Masca di Bucarest

Libreria Trebisonda (Via Sant'Anselmo 22, Circostrizione 8), ore 20:30

Incontro con Mihai Mircea Butcovan

■ LUNEDÌ, 14 MAGGIO 2012

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 10:15

Presentazione dell'album Nina Batalli (1913-1993). Una pittrice tra Romania e Italia (Pacini editore 2012)

Interviene: Ana Blandiana

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 11:15

Incontro con Liliana Lazăr

in occasione della presentazione del suo libro *Terra di uomini liberi* (Marco Tropea Editore 2012)
Intervengono: Silvia Fornasiero, Cristina Trincherio, Cristina Ricotti
Coordina: Roberto Merlo

Stand della Romania, Padiglione 3, P10-S09, ore 12:30

Le icone sul vetro di Sibiel

Interviene: Giovanni Ruggeri

Spazio Lingua Madre, ore 13:00

La premiazione dei vincitori del concorso "Lingua Madre".

Terzo premio vinto da Irina Șerban con il racconto *Lo sguardo del passato*

Il Circolo dei Lettori di Torino (Palazzo Graneri della Roccia, Via Bogino, 9), ore 21:00

Lo spettacolo "Quando gli alberi avevano occhi – elogio di Ana Blandiana, poeta europea"

Partecipanti: Ana Blandiana, Claudio Canal, Silvia Genta
In partenariato con: Associazione Bequadro di Torino e Il Circolo dei Lettori di Torino



Ana BLANDIANA



Ruxandra CESEREANU



Mircea CĂRTĂRESCU



Mircea DINESCU



Liliana LAZĂR



Lucian Dan TEODOROVICI



Floarea ȚUȚUIANU



Gabriela ADAMEȘTEANU



Ion MUREȘAN



Norman MANEA



Dumitru ȚEPENEAG



Ileana MALANCIOIU



Nichita DANILOV



Ana Maria SANDU



Eugenia BULAT



Matei VIȘNIEC



Doina RUȘTI



Răsvan POPESCU



Florina ILIS



Mihai Mircea BUTCOVAN



Dan LUNGU



Ingrid Beatrice CÔMAN



Vasile ERNU

organizzatori



in partenariato con



media partner

